

EL PROFESOR GERARD FRANSEN  
DOCTOR HONORIS CAUSA POR SALAMANCA

*El 17 de noviembre de 1983 se celebró en el Aula Magna de la Universidad Pontificia de Salamanca una brillante ceremonia de colación del Doctorado honoris causa a los profesores Gérard Fransen (Univ. de Louvain-La-Neuve) y Jacques Fontaine (Univ. de la Sorbona de París). Al primero le fue otorgado el título a propuesta de la Facultad de Derecho Canónico, y al segundo por iniciativa de la Facultad Bíblica Trilingüe<sup>1</sup>.*

*Por lo que se refiere al Prof. Fransen, incluimos a continuación la Laudatio o discurso pronunciado por Antonio García y García, Profesor de la Facultad de Derecho Canónico y padrino del doctorando, seguida de la lista de publicaciones del nuevo Doctor honoris causa por Salamanca. En otro número de esta revista, confiamos poder ofrecer a los lectores el interesante discurso del nuevo Doctor sobre el tema «La Sagrada Escritura y el Derecho canónico medieval».*

LAUDIATIO IN HONOREM GERARDI FRANSEN

Es para mí un honor, tan grande como inmerecido, presentarles al doctorando Gérard Fransen. A fin de cuentas, yo no soy más que uno de tantos estudiosos que me he beneficiado del magisterio de sus publicaciones, de su sabio consejo y de sus luminosas intervenciones en no pocos congresos internacionales en los que hemos coincidido. Muchos son los que me aventajan, porque recibieron, además, el magisterio de su cátedra lovaniense.

Abreviando al máximo su ficha personal, podríamos redactarla telegráficamente en los siguientes términos:

Nació en Wegnez, Bélgica (26 enero 1915),  
Se ordenó de sacerdote en 16 abril 1939,  
Canónigo honorario de la Catedral de Lieja desde 1954,  
Oficial de la Orden de Leopoldo (1956),  
Comendador de la Orden de la Corona (1966),  
Estudios en la Universidad Católica de Lovaina, donde obtuvo el bachillerato en Teología en 1939  
y el grado de Maestro en Derecho Canónico en 1946,

1. En la revista *Helmantica* 35 (1984) 91-100 puede verse la información referente al doctoramiento del Prof. Jacques Fontaine.

Ampliación de estudios en el Instituto Histórico Belga de Roma (1946-47),  
 Profesor en la Universidad de Laval, Québec —Canadá— (1947-48),  
 Profesor de la Universidad Católica de Lovaina desde 1948 hasta la actualidad,  
 Doctor honoris causa por la Facultad de Derecho de Siena, Italia (1973),  
 Doctor honoris causa por la Facultad de Derecho de Estrasburgo, Francia (1978),  
 Doctor honoris causa por la Facultad de Derecho de Montpellier, Francia (1983),  
 Miembro de las siguientes corporaciones científicas:

- Board of Directors of the Institute of Medieval Canon Law Berkeley, Estados Unidos
- Accademia degli Intronati, Siena, Italia
- Société verviétoise d'Archéologie et d'histoire
- Comité Central del "Nuevo Savigny": "Ius Romanum Medii Aevi"
- Board of advisors of the *Bulletin of Medieval Canon Law*, Berkeley, Estados Unidos
- Comité de direction de la *Revue d'histoire ecclésiastique*
- Comité de direction de la *Revue théologique de Louvain*
- Comitato direttivo del Centro di Ricerche sul diritto romano-canonico nel medioevo (Univ. Sacro Cuore, Milano)
- Miembro correspondiente de la Academie Royale des Sciences, Lettres et Beaux-Arts (Classe de Lettres) de Bélgica.

En 1976 le fueron dedicados 41 estudios, en dos volúmenes, en los que colaboran otros tantos estudiosos del mundo culto, dedicatoria que tuvo lugar en esta Aula Magna en que nos encontramos, durante una de las sesiones del *Fifth International Congress of Medieval Canon Law*, que reunió aquí a unos doscientos especialistas de toda Europa y América del Norte. Estos estudios dedicados a nuestro doctorando llevan por título *Mélanges Gérard Fransen 1-2* (Roma 1976) xxii-460 y 498 pp.

Pero un *curriculum vitae* con un *cursus honorum* como el que acabo de leerles no cuenta mucho, si no va acompañado de una aportación sustancial en el campo de alguno de los saberes humanos. Por ello, me permito hacer un breve recuento de las aportaciones del Dr. Fransen en tal sentido.

Entre libros y artículos de revista, nuestro doctorando cuenta en su haber con casi un centenar de publicaciones, que contienen importantes nuevos descubrimientos o aportaciones en sectores como los siguientes:

- Su monografía sobre el dolo en la conclusión de los actos jurídicos, aparecida en 1946, sigue siendo la obra clásica de consulta obligada sobre el tema.
- Los resultados de sus viajes de investigación a las bibliotecas de la Península Ibérica, aparecidos en la *Revue d'histoire ecclésiastique* bajo el título general de 'Manuscrits canoniques conservés en Espagne', significaron la incorporación de nuestros hasta entonces insospechados tesoros documentales a la historiografía actual en el campo del Derecho canónico de la Edad Media. La investigación moderna precedente se había detenido en los Pirineos.
- Otro sector que está resultando fundamental en la investigación y estudio del Derecho canónico de la Edad Media es el de las colecciones pregracianicas del s. XI-XII. El Profesor Fransen es el descubridor de nuevas colecciones de este período, como ocurre con una de Madrid y con la así llamada *Remensis*. En otros trabajos aporta nuevos conocimientos sustanciales sobre las más famosas, influyentes y conocidas colecciones, como ocurre con el Decreto de

Burcardo de Wornis y con las de Ivo de Chartres. No menos fundamentales son sus trabajos sobre el Decreto de Graciano y sobre la *Compilatio prima antiqua*.

- A sus numerosos trabajos sobre las *Quaestiones* de los canonistas debemos cuanto hoy se sabe sobre este género literario-jurídico, dos de cuyos seriales se conservan en sendos manuscritos de Seo de Urgel y Barcelona respectivamente.
- Su monumental edición crítica de la *Summa Coloniensis*, preparada con la colaboración del Prof. Stephan Kuttner, alcanza una perfección técnica difícilmente superable.

La atención y curiosidad científica del Dr. Fransen no se circunscribe a sólo la historia literario-jurídica, sino que también debemos a su pluma interesantes estudios sobre instituciones como la naturaleza de la jurisdicción eclesiástica, sobre eclesiología de los concilios medievales, sobre el vínculo matrimonial, sobre su disolución, sobre la confirmación, sobre la santificación del domingo, sobre Derecho canónico y teología, y sobre Derecho canónico y ecumenismo.

No es para extrañarse, por consiguiente, de que hoy día apenas se escriba ningún estudio monográfico sobre los textos e instituciones medievales en el que no se remita reiteradamente a los trabajos del Prof. Fransen.

Por lo dicho, creo resulta patente que el brillante *cursum honorum* que se ha tributado al Prof. Gérard Fransen, y el que pueda tributársele, está plenamente justificado por sus relevantes méritos científicos, que sólo muy sumariamente acabo de resumir. He dicho.

#### PUBLICACIONES DEL PROF. GÉRARD FRANSEN

1. *Le dol dans la conclusion des actes juridiques selon le droit canonique du moyen âge* (Louvain 1943). (Dissertation dactylographiée).
2. 'Le dol dans la conclusion des actes juridiques selon le droit canonique du moyen âge'. *Ephemerides theologicae lovanienses* 21 (1944-45) 61-96 (= Sylloge excerptorum e dissertationibus ad gradum doctoris in Sacra Theologia vel in Iure Canonico consequendum conscriptis, XI/4).
3. *Le dol dans la conclusion des actes juridiques. Evolution des doctrines et système du Code canonique*. (Universitas Catholica Lovaniensis. Dissertationes ad gradum magistri in Facultate Theologica vel in Facultate Iuris Canonici consequendum conscriptae. Series II, 37) (Gembloux 1946) in 8.º, XXXII-431 pp.
4. 'L'obligation du bréviaire en Occident'. *Questions liturgiques et paroissiales* 32 (1951) 200-204.
5. 'Manuscripts de décrétistes dans les bibliothèques liégeoises'. *Studia Gratiana* I (1953) 291-302.
6. 'Manuscripts canoniques (1140-1234) conservés en Espagne'. *Revue d'histoire ecclésiastique* 48 (1953) 224-34, 49 (1954) 152-56, 51 (1956) 935-41.
7. 'Les "Questiones" des canonistes. Essai de dépouillement et de classement'. *Traditio* 12 (1956) 566-92 (I), 13 (1957) 481-501 (II), 19 (1963) 516-31 (III), 20 (1964) 495-502 (IV).

8. 'L'obligation d'assister à une messe entière'. *La Maison-Dieu* 46 (1956) 67-73.
9. 'La date du Décret de Gratien'. *Revue d'histoire ecclésiastique* 51 (1956) 521-31.
10. 'La tradition des canonistes du moyen âge'. *Etudes sur le sacrement de l'ordre*. Lex Orandi 22 (Paris 1957) 257-75.
11. 'Un commentaire au «de consecratione»'. *Traditio* 13 (1957) 508-9.
12. avec R. Gansiniec. 'Le premier abrégé du Décret de Gratien'. *Revue d'histoire ecclésiastique* 52 (1957) 865-70.
13. 'Droit canonique et pastorale du mariage'. *La Maison-Dieu* 50 (1957) 88-93.
14. 'La discipline canonique de la confirmation'. *La Maison-Dieu* 54 (1958) 143-53.
15. *Les «Questiones» des canonistes. Bilan provisoire et plan de travail*. Congrès de Droit canonique médiéval, Louvain-Bruxelles, 22-26 juillet 1958. (Bibliothèque de la *Revue d'histoire ecclésiastique* 33). (Louvain 1959) 129-34.
16. 'Prière des religieuses et droit canonique'. *La Prière. (Problèmes de la religieuse d'aujourd'hui)* (Paris 1959) 123-39.
17. 'Preghiera delle religiose e diritto canonico'. *La Preghiera e la religiosa d'oggi*, trad. M. Morelli (Alba 1960) 131-47.
18. avec A. García y García, 'Nuevas Decretales del Gregorio IX en la Biblioteca del Cabildo de Córdoba'. *Revista Española de Derecho Canónico* 15 (1960) 147-51.
19. 'L'ecclésiologie des conciles médiévaux'. *Le Concile et les Conciles. Chevetogne*
19. *L'ecclésiologie des conciles médiévaux*. Le Concile et les Conciles. Chevetogne
20. 'Une collection canonique de la fin du XI<sup>e</sup> siècle'. *Revue de droit canonique* (= *Mélanges en l'honneur de son Eminence le Cardinal André Julien*) 10-11 (1960-61) 136-56.
21. 'Oración de las religiosas y Derecho canónico'. *La oración. Problemas de la Religiosa de hoy*, trad. A. Ros (Madrid 1961) 113-20.
22. 'Les diverses formes de la «Compilatio prima»'. *Scrinium Lovaniense. Mélanges historiques Etienne van Cauwenberg* (Recueil des travaux d'histoire et de philologie, sér. 4, fasc. 24) (Louvain 1961) 235-253.
23. 'Die Tradition der Kanonisten des Mittelalters'. *Das apostolische Amt, herausgegeben von J. Guyot* (Mainz 1961) 193-209.
24. 'L'influence de Bartole sur les canonistes belges'. *Bartolo da Sassoferrato. Studi e documenti per el VI centenario*, II (Milán 1962) 262-68.
25. 'Les normes ecclésiastiques de la sanctification du dimanche'. *Assemblées du Seigneur*. Introduction I (Bruges 1962) 15-27.
26. 'Tribunaux ecclésiastiques et langue vulgaire d'après les «questiones» des canonistes'. *Ephemerides theologicae lovanienses* 40 (1964) 391-412.
27. '«Utrumque ius» dans les «Questiones Andegavenses»'. *Etudes d'histoire du droit canonique dédiées à Gabriel le Bras* (Paris 1965) 897-911.
28. 'Les «Questiones» de canonistes'. *Dictionnaire de droit canonique*, dir. R. Naz (Paris 1965) VII, 413-15.
29. 'La tradition manuscrite de la «Compilatio prima»'. *Proceedings of the Second International Congress of Medieval Canon Law*. Boston College, 12-16 August 1963. (Monumenta Iuris Canonici, Series C: Subsidia, vol. 1) (Vatican 1965) 55-62.
30. 'Varia ex manuscriptis'. *Traditio* 21 (1965) 515-20.

31. 'Derecho canónico y teología'. *Revista Española de Derecho canónico* 20 (1965) 37-46.
32. 'L'obligation à la messe dominicale en Occident'. *La Maison-Dieu* 83 (1965) 55-70.
33. 'Deux collections de «Questiones»'. *Traditio* 21 (1965) 492-510.
34. 'Colligite fragmenta: la Summa Elnonensis'. *Studia Gratiana* (= Collectanea Stephan Kuttner, III) 13 (1967) 83-108.
35. 'La structure des «Questiones disputatae» et leur classement'. *Traditio* 23 (1967) 516-34.
36. 'Trente ans de recherche dans les manuscrits du Droit canonique classique'. *L'Année canonique* 12 (1968) 31-47.
37. 'Derecho canónico y ecumenismo'. *Diálogo Ecueménico* 11 (1968) 289-302.
38. 'Textes de l'Ecole d'Orléans dans le manuscrit Urgel 2036'. *Studi Senesi* 81 (1969) 7-26.
39. 'La tradition manuscrite du Décret de Burchard de Worms. Une première orientation'. *Ius Sacrum*. Klaus Mörsdorf zum 60. Geburtstag, herausgegeben von A. Scheuermann und G. May (Münich-Paderborn-Vienne 1969) 111-18.
40. 'Une suite de recherches sur le Décret de Burchard de Worms'. *Traditio* 25 (1969) 514-15.
41. '«Questiones Vaticanae, Urgellenses et Lemovicenses»'. *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Kan. Abt.* 55 (1969) 437-48.
42. *Summa «Elegantius in iure diuino» seu Coloniensis* (Monumenta iuris canonici. Series A: Corpus glossatorum 1-2) (New York 1969 y Città del Vaticano 1978) XXIV+173 pp. y XX+202 pp.
43. 'Jurisdiction et pouvoir législatif'. *Acta conventus internationalis canonistarum. Romae diebus 20-25 mai 1968 celebrati*. (Pontificia Commissio Codici Iuris Canonici recognoscendo) (Vatican 1970) 212-20.
44. 'Manuscrits de droit canonique'. *Orval. Neuf siècles d'histoire* (Orval 1970) 191-99 ill.
45. 'Les collections de Valenciennes'. *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Kan. Abt.* 56 (1970) 388-95.
46. 'La formation du lien matrimonial au moyen âge'. *Le lien matrimonial*. Colloque du Cerdic. Strasbourg, 21-23 mai 1970, publié par A. Metz et J. Schlick. (Hommes et Eglise 1) (Strasbourg 1970) 106-26.
47. 'Trois notes: Note sur le Ms Saint-Omer 107; Collections canoniques oubliées; Burchard de Worms, quête des manuscrits'. *Traditio* 26 (1970) 444-47.
48. 'Colloque sur le lien matrimonial (Strasbourg, 21-23 mai 1970)'. *Revue théologique de Louvain* 2 (1971) 115-16.
49. 'Principes d'édition des collections canoniques'. *Revue d'histoire ecclésiastique* 66 (1971) 125-36.
50. 'Réflexions sur la jurisdiction ecclésiastique'. *Revue théologique de Louvain* 2 (1971) 129-44.
51. avec D. Maffei. 'Harangues universitaires du XIV<sup>e</sup> siècle'. *Studi Senesi* 83 (1971) 8-22.
52. 'Réflexions sur l'étude des collections canoniques à l'occasion de l'édition d'une lettre de Bruno de Segni'. *Studi Gregoriani* 9 (1972) 515-33.

53. *Les décrétales et les collections de décrétales* (Typologie des sources du moyen âge occidental, 2, A-III, 1\*) (Turnhout 1972) in 8.º, 45 pp.
54. *Les collections canoniques* (Typologie des sources du moyen âge occidental, 10, A-111, 1\*) (Turnhout 1973) in 8.º, 55 pp.
55. 'Un manuscrit universitaire padouan à l'abbaye de Parc'. *L'Année canonique* (= Mélanges offerts à Pierre Andrieu-Guitrancourt) 17 (1973) 481-506.
56. 'Les sources de la préface du Décret de Burchard de Worms'. *Bulletin of Medieval Canon Law, N.S.* 3 (1973) 1-7.
57. 'Papes, Conciles généraux et oecuméniques'. *Le istituzioni ecclesiastiche della «societas christiana» dei secoli XI-XX. Papato, cardinalato ed episcopato*. La Mendola, 26-31 agosto 1971 (Milán 1974) 203-28.
58. 'Le manuscrit de Burchard de Worms conservé à la bibliothèque municipale de Montpellier'. *Mélanges Roger Aubenas* (Recueil de mémoires et travaux publié par la société d'histoire et des institutions des anciens pays de droit écrit, fasc. IX) (Montpellier 1974) 301-11.
59. 'Le manuscrits canoniques de l'abbaye d'Orval'. *Aureavallis. Mélanges historiques réunis à l'occasion du neuvième centenaire de l'abbaye d'Orval* (Liège 1975) 111-32.
60. 'Autour de la collection en 74 titres'. *Revue de droit canonique* (= Mélanges René Metz 1) 25 (1975) 61-73.
61. 'Collections canoniques dans le manuscrit 4283 de la Bibliothèque nationale de Paris'. *Liber Amicorum Monseigneur Onclin* (Gembloux 1976) 169-97.
62. 'Manuscrits de collections canoniques'. *Bulletin of Medieval Canon Law. New Series* 6 (1976) 67-71.
63. 'Les Quaestiones Cusanae: Questions disputées sur le mariage'. *Convivium utriusque iuris: Festschrift A. Dordett* (Wien 1976) 209-21.
64. 'Les Quaestiones Neapolitanae'. *Bulletin of Medieval Canon Law. New Series* 6 (1976) 29-40.
65. 'Le mariage simulé: Deux questions disputées du XIIº siècle'. *Etudes de droit et d'histoire: Mélanges Mgr. Wagnon* (Louvain 1976) 530-41.
66. 'Le Décret de Burchard de Worms: Valeur du texte de l'édition; Essai de classement des manuscrits'. *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte Kan. Abt.* 63 (1977) 1-19.
67. 'Un manuscrit de Saint-Hubert en Ardenne à la Bibliothèque nationale de Florence'. *Revue Bénédictine* 87 (1977) 194-96.
68. 'La rupture du mariage'. *Il matrimonio nella società altomedievale* (Spoleto 1977) 603-30.
69. 'Les abrégés des collections canoniques: Essai de typologie'. *Revue de Droit Canonique* 28.2-4 (1978) 157-66.
70. *Summa «Elegantius in iure divino seu Coloniensis»*. Ed. G. Fransen adlaborante S. Kuttner II (Città del Vaticano 1978) XX+202 pp.
71. 'Variations sur le thème de la loi canonique'. *Revue théologique de Louvain* 9 (1978) 424-35.
72. 'Les canonistes médiévaux et les problèmes de leur temps: Quelques «quaestiones disputatae»'. *Mélanges Jean Dauvillier* (Toulouse 1979) 307-17.
73. 'Les canonistes et Latran III.— Le troisième Concile de Latran (1179)'. *Etudes Augustiniennes* (Paris 1980) 33-40.

74. 'La lexicographie du droit canonique médiéval (1140-1400) dans la lexicographie du latin médiéval et ses rapports avec les recherches actuelles sur la civilisation du moyen âge'. *Colloques Internationaux du CNRS*, n. 589 Paris 18-21 Octobre 1978 (Paris 1981) 191-96.
75. 'Les gloses des canonistes et des civilistes'. *Les genres littéraires dans les sources théologiques et philosophiques médiévales* (V.C.L. Publications de l'Institut d'Etudes Médiévales, 2<sup>e</sup> série, vol. 5) (Louvain-La-Neuve 1982) 133-49.
76. 'Etats différents d'une même question disputée'. *Zeitschrift der Savigny-Stiftung, Kan. Abt.* 68 (1982) 136-52.
77. 'La lettre de Hincmar de Reims au sujet du mariage d'Etienne. Une relecture' *Pascua Mediaevalia*. Studies von Prof. Dr. J. M. De Smet (*Mediaevalia Lovaniensia*, série 1, Studia 10) (Louvain 1983) 133-46.
78. 'Le nouveau Code de Droit canonique. Présentation et réflexions'. *Revue théologique de Louvain* 14 (1983) 275-88.

*En prensa:*

79. *Les notions et contenu variable dans le droit canonique* (Bruxelles 1983).
80. 'Le nouveau Code de droit canonique'. *Bulletin de l'Académie Royale de Belgique* (1983).
81. *Summa «Elegantius in iure diuino» seu Coloniensis*, vol. 3 (1984).
82. *Les Quaestiones disputatae des civilistes et des canonistes: Typologie* (1984).
83. *La Bible et le droit canonique médiéval* (1985).

No incluimos en la bibliografía que precede las numerosas reseñas críticas que el Prof. Fransen publicó en varias revistas, así como tampoco las voces de su autoría aparecidas en algunos diccionarios y enciclopedias.